

THỜI SỰ SOJA

総社ベトナムミーズ

TIẾNG VIỆT



NO 35
04/2023

MỤC LỤC

ĐẠI HỘI SOJA KIBIJI MARATHON	1
LỊCH TRỰC Y TẾ ĐẶC BIỆT	2
TUẦN LỄ KIBIJI RENGE	3
LỚP HỌC BAN ĐÊM TRUNG HỌC	4
Hướng dẫn tham quan du lịch miễn phí	4
NHÀ CHO THUÊ CỦA THÀNH PHỐ—市営住宅の入居者	4

ĐẠI HỘI SOJA KIBIJI MARATHON



Sau 4 năm ảnh hưởng do đại dịch Covid, nhờ nỗ lực hỗ trợ của người dân, chính quyền địa phương, Đại hội Soja Kibiji Marathon đã được tổ chức ngày 26/2/2023, có 6681 vận động viên tham gia chạy, 2454 tình nguyện viên dẫn đường, tiếp nước.



みなみざかゆうた
Vận động viên 南坂 柚汰 đến từ trường
Cao trung Kurashiki đã xác lập kỉ lục
1 giờ 3 phút 15 giây nội dung Bán marathon



LỊCH TRỰC Y TẾ ĐẶC BIỆT

- Cấp cứu ☎119
- Tổng đài trực y tế (máy hướng dẫn tự động) ☎92-1998
- Hội bác sỹ Kibi ☎93-5976
- Tư vấn 24/24 về cơ quan y tế, cấp cứu, cứu hỏa ☎93-1119

※Trường hợp không có Khoa nhi, Khoa ngoại,... trong phiên trực vì vậy liên lạc trước

※Khi gọi bằng điện thoại di động phải bấm mã vùng 0866

CHỦ NHẬT, NGÀY NGHỈ - 9:00~17:00	
Thời gian	Cơ quan y tế- Địa chỉ-Điện thoại
CN - 2/4	長野病院 Bv Nagano 総社二丁目 ☎92-2361 原田整形外科 Pk Khoa nội-chỉnh hình Harada 井手 (すみれ薬局) ☎94-8881
CN - 9/4	清音クリニック Pk Kiyone 清音三因 ☎94-4111 泉クリニック Pk Izumi 小寺 (あんず薬局) ☎94-5050
CN - 16/4	杉生クリニック Pk Sugiu 三須 (かえで薬局) ☎92-0252 みやした内科医院 Pk nội khoa Miyashita 真壁 (サカエ薬局真壁店) ☎95-2860
CN - 23/4	パーク統合クリニック Pk Tổng hợp Paku 駅前二丁目 (トキワ薬局) ☎92-3661 きびじ整形外科・内科リハビリクリニック Pk Phục hồi chức năng/nội khoa/chỉnh hình 岡谷 (スマイル薬局きびじ店) ☎93-1221
LỄ - 29/4	高杉こどもクリニック Pk trẻ em Takasugi 井手 (おかやま薬局総社東店) ☎94-8839 やまもと医院 Pk Yamamoto 三輪 (みわ薬局) ☎93-7773
Cn - 30/4	診療ドクター杉生 Pk Bác sỹ Sugiu 門田 ☎92-5771 昭和医院 Y viện Shouwa 美袋 ☎99-2762
LỄ - 3/5	岡ハートクリニック Pk Oka Hato 岡谷 ☎93-3033 旦医院 Pk Dan 美袋 ☎99-1120
LỄ - 4/5	薬師寺医院 Y viện Yakushiji 中央一丁目 ☎93-6555 (マスカット薬局総社店) 渡辺医院 Y viện Watanabe 真壁 ☎92-7222
LỄ - 5/5	三宅内科小児科医院 Y viện nội khoa, khoa nhi Miyake 井手 (つばさ薬局) ☎93-8511 しおつか泌尿器科クリニック Pk khoa tiết niệu Shiotsuka 金井戸 ☎90-0055 (ザグザグ薬局総社東店)
BỆNH VIỆN TIẾP NHẬN CẤP CỨU (đêm muộn, ngoài giờ làm việc) ※Liên lạc bằng điện thoại trước khi đến 森下病院 Bv Morishita 駅前一丁目 ☎92-0591 薬師寺慈恵病院 Bv Yakushiji jikei 総社一丁目 ☎92-0146	
TƯ VẤN CẤP CỨU CHO TRẺ EM # 8000 Thứ 2- thứ 6: từ 7h tối đến 8h sáng ngày hôm sau. Cuối tuần từ 6h tối đến 8h sáng ngày hôm sau.	

※Liên lạc trước khi đến

※Khi gọi bằng điện thoại di động phải bấm mã vùng 0866

THÔNG BÁO LỊCH TRỰC Y TẾ BUỔI TỐI

Các cơ sở y tế trực lịch tối thứ 4 và thứ 6 hàng tuần, vì nhu cầu khám chữa bệnh buổi tối thấp nên từ cuối tháng 3 năm 2023 lịch trực y tế buổi tối sẽ ngừng tổ chức.

Trường hợp cần cấp cứu xin vui lòng liên hệ với BỆNH VIỆN TIẾP NHẬN CẤP CỨU có địa chỉ ghi ở trước đó. Trường hợp cấp cứu cho trẻ em vui lòng liên hệ với TƯ VẤN CẤP CỨU CHO TRẺ EM để trao đổi.

NHA KHOA — 9 : 00~12 : 00			
Thời gian	Cơ quan y tế	Địa chỉ-(Nhà thuốc)	Điện thoại
CN - 2/4	あおぞら歯科クリニック Pk nha khoa Aozora	東阿曾	☎99-7118
CN - 9/4	小西歯科医院 Y viện nha khoa Konishi	中央二丁目	☎93-4173
CN - 16/4	高木歯科医院 Y viện nha khoa Takaki	真壁	☎93-6710
CN - 23/4	はっとり歯科クリニック Pk nha khoa Hatori	井手	☎90-0801
Cn - 30/4	高橋歯科医院 Y viện nha khoa Takahashi	久代	☎96-0118
Cn - 14/5	タナベ歯科医院 Y viện nha khoa Tanabe	中央二丁目	☎93-6480

TUẦN LỄ KIBIJI RENGE

(cn) 29/4 ~ (cn) 7/5



Lễ hội Kibiji Renge

29/4 – 10:00~15:00

Địa điểm Chùa Kokubunji- tháp năm tầng

※Trời mưa sẽ dời lại ngày 30/04

Khám phá Kinojo, mộ cổ Komori, chùa Kokubunji

Có hướng dẫn viên du lịch miễn phí (tiếng nhật)

(lễ) 29/4~(cn) 7/5

10:00~15:00

※Trừ ngày 1/5 và 2/5

Phiên chợ Motenashi

(lễ) 29/4 10:00~15:00

Địa điểm Kibiji Motenashi no kan

※Trời mưa sẽ hủy tổ chức

Thắp đèn ở Tháp năm tầng-chùa Kokubunji

(lễ) 29/4 ~ (cn) 7/5

18:00~22:00

Hội ngắm chim sếu

(cn) 30/4 ~ (cn) 7/5

13:30~14:30

Địa điểm Kibiji tsuru no sato

※Trời mưa sẽ hủy tổ chức, cần mang ủng nếu trời mưa nhỏ

Hội thi vẽ tranh tái hiện vương quốc Kibi

(lễ) 3/5 9:00~15:00

Địa điểm Chùa Kokubunji và các nơi khác

※Trời mưa sẽ dời lại ngày 05/05

Đêm nhạc Áo mộng

(lễ) 3/5 19:00~21:00

Địa điểm Chùa Kokubunji- tháp năm tầng

※Trời mưa sẽ dời lại ngày 04/05

LỚP HỌC BAN ĐÊM TRUNG HỌC

Tuyển sinh

Lớp học ban đêm Trung học Soja thông báo tuyển sinh. Người yêu thích học các môn như Quốc ngữ, tính toán, toán học,... có nguyện vọng theo học, vui lòng liên hệ thông tin bên dưới. Người nước ngoài có thể đăng kí học tiếng Nhật. Hoàn toàn miễn phí.

Thời gian Thứ 5 hàng tuần từ 18:20~20:15

Địa điểm Nhà văn hóa cơ sở 2 Chuo kominkan

Đối tượng Người có nhu cầu học từ 16 tuổi trở lên

Đăng kí – liên hệ Phòng Giáo dục thường xuyên- 生涯学習課 ☎0866-92-8362

Thông tin lớp học được cập nhật hàng tuần, theo dõi trên trang thông tin thành phố nhé!



Hướng dẫn tham quan du lịch miễn phí (tiếp theo trang 3)

Chúng tôi đang tổ chức hướng dẫn tham quan các địa điểm du lịch như chùa Kokubunji, mộ cổ Komori, Kinojo. Tại các điểm tham quan, bạn có thể đăng kí để được các tình nguyện viên du lịch hỗ trợ (tiếng nhật)

Thời gian 10:00~15:00 các ngày 29/4, 30/4, 3/5 ~ 7/5

Liên hệ 吉備路ボランティア観光ガイド ☎0866-92-1211 – 吉備路観光案内センター

NHÀ CHO THUÊ CỦA THÀNH PHỐ – 市営住宅の入居者

Hệ thống nhà cho thuê thuộc quản lý thành phố ở 浅尾 – 井尻野 – 諸上 – 昭和 đã được tu sửa hoàn chỉnh, đang cần cho thuê.

Điều kiện đăng kí

- ✓ Người thành niên, người đang sống và làm việc tại thành phố Soja
- ✓ Người cần chung sống với gia đình – trừ những căn chỉ dành cho người độc thân
- ✓ Người có thu nhập hàng tháng dưới 15 8000 yên- trường hợp gia đình có người cao tuổi, người khuyết tật thì thu nhập cần dưới 21 4000 yên
- ✓ Người đang khó khăn tìm nhà – trường hợp người đã có nhà rồi thì không thể đăng kí
- ✓ Gia đình không có người bạo hành gia đình hoặc có xu hướng bạo lực

Cách đăng kí

Nộp đầy đủ hồ sơ kèm theo và đơn đăng kí

Thời hạn đăng kí

Từ ngày 1~15 các tháng 6, 9, 12, 2

Khác

Phí thuê nhà sẽ dựa vào thu nhập hàng năm để quyết định. Khi kí hợp đồng thuê nhà cần có đảm bảo của người bảo lãnh, tiền cọc. Không được nuôi thú cưng.

Liên hệ 建築住宅課営繕住宅係 ☎0866-92-8287

Người gặp khó khăn về ngôn ngữ có thể liên lạc với phòng Nhân quyền- Xây dựng thành phố